Prevod

SI AS 1829, Zbirka gradiva Kraljevih kvestur Trst in Gorica, t. e. 78, p. e. 1142, Predlog ukaza v zvezi z nadzorom pogreba Lojzeta Bratuža, 17. 2. 1937

Št. 0208 kab. 17. februar 1937. XV.

Zadeva: pogreb Lojzeta Bratuža, oče Franc - Varovanje javnega reda

Žig: Kopirano 18. feb. 1937 Leto -XV-

 G. vicekvestor

 G. kom. Brancia Alberto in g. Trifogli in vicekomisar Luciani

 Dr. Oscarre in Cicchitelli Dr. Francesco

 Poveljstvo čete Kraljevih karabinjerjev Gorica – mesto

 Poveljstvo postaje agentov Javne varnosti

 Šef garaž Kraljeve kvesture

Gorica

Včeraj ob 18. uri je v tukajšnji bolnišnici Viktorja Emanuela III. umrl znani slovenski iredentist Lojze Bratuž (oče Franc).

Truplo bo to noč ostalo v bolnišnici na razpolago g. kraljevemu pooblaščencu, ob 8. uri zjutraj pa ga bodo odpeljali na centralno pokopališče zaradi medicinsko-pravne pravne preverbe. Pogreb bo potekal v družinskem krogu na istem pokopališču, približno ob 14. uri.

Glede na to, da se pričakuje prihod številnih slovenskih elementov, tako iz te pokrajine kot tudi od drugod, bodo za varovanje javnega reda, predvsem pa zato, da bi se izognili kakršnim koli manifestacijam, ki bi lahko razžalile našo deželo in Režim, tako v času pred, med in po obredu, skrbeli naslednji organi:

Io) Poveljstvo goriške čete Kraljevih karabinjerjev, ki bo tam že po ukazu sodne oblasti, in bo zagotavljalo varovanje trupla tako v bolnišnici kot na pokopališču;[[1]](#footnote-1)

2o) Poveljstvo postaje agentov Javne varnosti, ki bo poveljevalo posameznim agentom v bolnišnici, ki se bodo izmenjavali od 20. ure zvečer do naslednjega jutra ob 8. uri;

3o) Ob 7. uri zjutraj bodo prišli v bolnišnico vicekomisar dr. Cicchiatelli, dva karabinjerja in agent politične skvadre, ki bodo z avtom 503 spremljali pogrebni sprevod vse do pokopališča, kjer bodo ostali do 14. ure;

4o) Od 12. do 15. ure bosta dva agenta političnih skupin nameščena pred bolnišnico, da bi opozarjala tiste, ki se bodo odpravljali na pogreb, da je truplo po ukazu g. kraljevega pooblaščenca že na pokopališču.

5o) Od 13. ure dalje bodo na pokopališču[[2]](#footnote-2) za javni red in mir med pogrebom skrbeli vicekvestor čast. leg. dr. Nicola Galasso, ki bo prevzel vodenje, g. komisar Brancia in vicekomisar dr. Luciani. G. vicekvestor bo imel na razpolago osem karabinjerjev in dvanajst[[3]](#footnote-3) agentov Javne varnosti, ki jih bodo tozadevna poveljstva ob 12.30 našla na kvesturi, na pokopališče pa bodo prepeljani z avtobusom.

60 ) Po verskem obredu in pogrebu bosta na pokopališču ostala dva karabinjerja in dva agenta Javne varnosti, ki bosta na razpolago komisarju Javne varnosti g. Trifogliu.

Če pogreba jutri ne bo, bosta zadevni poveljstvi postavili na pokopališče od 18. ure do pokopa dva karabinjerja in dva agenta Javne varnosti, pri čemer bodo enote[[4]](#footnote-4) iz 6. točke tega ukaza prenehale delovati ob 18:30 uri.

 Vicekvestor

 (D. Coco)

 D. Coco l. r.

Prevod: Mateja Jeraj, Tadeja Tominšek Čehulić

1. Na tem mestu je prečrtan pripis: »do medicinsko-pravne pravne preverbe« [↑](#footnote-ref-1)
2. Na tem mestu je prečrtan pripis: »med pogrebom nastavljeni«. [↑](#footnote-ref-2)
3. Na tem mestu je prečrtan pripis: »štiri«. [↑](#footnote-ref-3)
4. Na tem mestu je prečrtan pripis: »na razpolago g. Trifogliu odstranjene«. [↑](#footnote-ref-4)